

lonely  planet

DE CERCA

EDIMBURGO



Nº1
LA GUÍA DE
EDIMBURGO
MÁS VENDIDA

Descubre el doble en la mitad de tiempo

lonely  planet

DE CERCA
EDIMBURGO

Mike MacEacheran

La opinión del lector

Nos encanta escuchar a los viajeros, ya que con sus comentarios nos ayudan a mejorar nuestros libros. Podéis escribirnos a lonelyplanet.com/contact; leemos todos los mensajes y garantizamos que estos lleguen a los autores.

Nota: Es posible que algunos fragmentos de estos mensajes aparezcan en nuevas ediciones de las guías Lonely Planet, en la web o en productos digitales. Si preferís que vuestro contenido o nombre no sean publicados, por favor, indicadlo claramente. Para obtener una copia de nuestra política de privacidad, podéis visitar lonelyplanet.com/legal.

geoPlaneta

Av. Diagonal 662-664, 08034 Barcelona
www.geoplaneta.com – www.lonelyplanet.es

Lonely Planet Global Limited

Lonely Planet Global Limited, Digital Depot,
The Digital Hub, Dublin D08 TCV4, Irlanda
www.lonelyplanet.com
Contacta con Lonely Planet en: lonelyplanet.com/contact

Aunque Lonely Planet, geoPlaneta y sus autores y traductores procuran que la información sea lo más precisa posible, no garantizan la exactitud de los contenidos de este libro, ni aceptan responsabilidad por pérdida, daño físico o contratiempo que pudiera sufrir cualquier persona que lo utilice.

Edimburgo de cerca

6ª edición en español – octubre del 2025
Traducción de *Pocket Edinburgh*, 8ª edición – junio del 2025

© Lonely Planet Global Limited
1ª edición en español – mayo del 2011

Editorial Planeta, S.A.

Av. Diagonal 662-664, 7ª. 08034 Barcelona (España)
Con la autorización para la edición en español de Lonely Planet Global Limited, Digital Depot,
The Digital Hub, Dublin, D08 TCV4, Irlanda

© Textos y mapas: Lonely Planet, 2025
© Fotografías: según se relaciona en cada imagen, 2025
© Edición en español: Editorial Planeta, S.A., 2025
© Por la traducción del texto: Jorge Rizzo, 2025

ISBN: 978-84-08-30369-5
Depósito legal: B. 4.057-2025
Impresión y encuadernación: Unigraf
Printed in Spain – Impreso en España

La lectura abre horizontes, iguala oportunidades y construye una sociedad mejor.

La propiedad intelectual es clave en la creación de contenidos culturales porque sostiene el ecosistema de quienes escriben y de nuestras librerías.

Al comprar este libro estarás contribuyendo a mantener dicho ecosistema vivo y en crecimiento.

En **Grupo Planeta** agradecemos que nos ayudes a apoyar así la autonomía creativa de autoras y autores para que puedan seguir desempeñando su labor.

Dirígete a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesitas fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra. Puedes contactar con CEDRO a través de la web www.conlicencia.com o por teléfono en el 91 702 19 70 / 93 272 04 47.

Queda expresamente prohibida la utilización o reproducción de este libro o de cualquiera de sus partes con el propósito de entrenar o alimentar sistemas o tecnologías de inteligencia artificial.

Lonely Planet y el logotipo de Lonely Planet son marcas registradas de Lonely Planet en la Oficina de Patentes y Marcas de EE UU y otros países. Lonely Planet no autoriza el uso de ninguna de sus marcas registradas a establecimientos comerciales tales como puntos de venta, hoteles o restaurantes. Por favor, informen de cualquier uso fraudulento a www.lonelyplanet.com/legal/intellectual-property.

El papel de este libro procede de bosques gestionados de forma sostenible y de fuentes controladas.

Sumario



Arriba: gaitero en Edimburgo.
Abajo: castillo de Edimburgo (p. 40).

Puesta a punto..... 4

El viaje empieza aquí.....	4
Imprescindibles.....	6
Tres días perfectos.....	18
Prepararse.....	22
Cuándo ir.....	24
Cómo llegar.....	26
Cómo desplazarse.....	27
Otra cara de Edimburgo.....	30



Explora Edimburgo 33

Old Town.....	35
Holyrood y Arthur's Seat.....	69
New Town.....	85
West End y Dean Village.....	111
Stockbridge.....	125
Leith.....	141
Sur de Edimburgo.....	157

Guía práctica..... 175

Viajar en familia.....	176
Alojamiento.....	177
Comida, bebida y fiesta.....	178
Comunidad LGTBIQ+.....	180
Salud y seguridad.....	181
Turismo responsable.....	182
Accesibilidad.....	184
Lo esencial.....	185



★ Imprescindible

Castillo de Edimburgo.....	40
Real Mary King's Close.....	44
National Museum of Scotland.....	46
Dynamic Earth.....	71
Palacio de Holyroodhouse.....	72
Parlamento escocés.....	74
National Galleries Scotland: Portrait.....	88
Jardines de Princes Street.....	90
National Galleries Scotland: Modern One y Modern Two.....	113
Royal Botanic Garden.....	127
Trinity House.....	143
Yate real 'Britannia'.....	144

Merece la pena

Rosslyn Chapel.....	172
---------------------	-----



El viaje empieza aquí

No es raro que la gente se enamore de la capital de Escocia; a mí me robó el corazón hace ya décadas. Tras sus fachadas de piedra se esconde una gran animación. Se encuentra rodeada por un volcán extinto, verdes colinas y la costa del mar del Norte, y es un lugar para sumergirse en la historia y la cultura, con castillos, modernas galerías y un festival de las artes de primera que se supera año a año. Solo hay que pasar unos pocos días –o más, si se puede– para quedar hechizados por esta ciudad de cuento de hadas.



Mike MacEacheran

@MikeMacEacheran

Mike es un galardonado periodista de viajes. Vive en Edimburgo y, en la última década, ha participado en la redacción de diversas guías Lonely Planet.



New Town (p. 85).

FIIPHOTO/SHUTTERSTOCK ©





LO MEJOR

Gastronomía

Sea disfrutando de su pescado y marisco, de sus productos de granja, de la caza de las Highlands o de sus restaurantes con estrella Michelin, en Edimburgo se disfrutará de la mejor cocina de Escocia, y la oferta es amplia y sublime.



El chef Stuart Ralston hace maravillas en **Lyla**, uno de sus cuatro restaurantes en Edimburgo. (p. 106)

En **Prestonfield House** se cena rodeado de las antigüedades que ya decoraban el lugar cuando Carlos Eduardo Estuardo tomaba allí el té. (p. 79; foto)

En el restaurante **Kitchin**, con estrella Michelin, el chef Tom Kitchin propone un viaje de la naturaleza a la mesa. (p. 148)



Una cena con velas en el **Witchery** sumergirá al comensal en un ambiente victoriano con tonos góticos. (p. 58; foto)

El menú degustación del **Little Chartroom**, el restaurante de Roberta Hall McCarron, la chef más reconocida de la ciudad, es un placer para los sentidos. (p. 149)

En la carta del **Timberyard**, que ocupa un antiguo almacén de madera, se hallará la mejor cocina de temporada. (p. 119)

Dcha.: Prestonfield House (p. 79).





LO MEJOR

Ocio nocturno

A los escoceses les gusta salir, beber y bailar, y la ciudad rebosa de *pubs* memorables, whiskerías, discotecas y locales de todo tipo para pasar toda la noche de fiesta.



Seguir la ruta de las coctelerías por **Queen Street**, en la New Town, donde se concentran los mejores *mixologists*. (p. 100)

Visitar los *pubs* más modernos y descubrir el pasado marítimo de la ciudad en **Leith**. (p. 141; foto)

Acceder a la mejor oferta de teatro y artes escénicas en el **Summerhall**, cerca de los Meadows. (p. 164)



Por los viejos *pubs* de **Grassmarket** circulan divertidas historias de los profanadores de tumbas y los bajos fondos del s. XVIII. (p. 61)

¡Atentos a la agenda de conciertos! Las grandes figuras del pop y el *rock* suelen actuar en el **Usher Hall** del West End. (p. 120; foto)

Los amantes del *whisky* disfrutarán de la Johnnie Walker Experience en el **1820 Rooftop Bar**. (p. 97)

Dcha.: fuegos artificiales sobre Edimburgo (p. 33).





LO MEJOR

Experiencias culturales

Al visitar los museos, los castillos y el palacio de Edimburgo se conocerá mejor la ciudad, se la podrá ver con los ojos de reyes y reinas del pasado, y comparar con la moderna identidad escocesa.



Repasar la historia de Escocia desde los bastiones del **castillo de Edimburgo**, entre cañones, torres y salones. (p. 40; foto)

Descubrir los orígenes de la ciudad y viajar del Neolítico al presente en el **National Museum of Scotland**. (p. 46)

Contemplar la lujosa vida de la monarquía británica a bordo del **yate real 'Britannia'**, palacio flotante atracado en Leith. (p. 144)



Descubrir a los protagonistas de la vida cultural de Escocia en el edificio neogótico de la **National Galleries Scotland: Portrait**. (p. 88)

Adentrarse en el lado más moderno y conceptual del panorama artístico escocés en las colecciones **Modern One** y **Modern Two**, en el West End. (p. 113)

Viajar a la época de María Estuardo en el **palacio de Holyroodhouse**. (p. 72; foto)

Dcha.: National Galleries Scotland: Modern One (p. 113).



“Revestida de piedra, pero vibrante y llena de vida, Edimburgo es una ciudad de cuento de hadas, con castillos, modernas galerías y un festival de arte de primera.”

Para llegar al corazón de Edimburgo

- Sube hasta la cima de Arthur's Seat, **p. 78**
- Viaja en el tiempo en el castillo de Edimburgo, **p. 40**
- Disfruta de un picnic en los jardines de Princes Street, **p. 90**
- Sumérgete en historias de terror en el Real Mary King's Close, **p. 44**

geoPlaneta



10367915



NUESTRO COMPROMISO

Lo contamos tal y como es. Nuestro trabajo consiste en ayudaros a planificar el viaje perfecto. Nuestras recomendaciones se seleccionan de forma independiente tras haberlas experimentado en primera persona, y os ayudarán a viajar mejor y a tener una experiencia más auténtica. Lonely Planet siempre os mantendrá informados de todas las novedades interesantes y podréis descubrir lugares sorprendentes y poco masificados.